

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
Институт восточных рукописей  
(Азиатский Музей)



# MONGOLICA

Санкт-Петербургский журнал монголоведных исследований

Том XXIV • 2021 • № 1

Выходит 4 раза в год

Издается с 1986 г.

Учредитель: ФГБУН

Институт восточных рукописей РАН

**Посвящается 110-летию национально-освободительной  
революции в Монголии**

## Редакционная коллегия:

- И. В. Кульганек, *главный редактор, доктор филологических наук (Россия)*  
Д. А. Носов, *секретарь, кандидат филологических наук (Россия)*  
М. А. Козинцев, *помощник секретаря (Россия)*  
Г. Билгуудэй, *доктор филологических наук (Монголия)*  
А. Бирталан, *доктор наук (Венгрия)*  
Р. М. Валеев, *доктор исторических наук (Россия)*  
Л. С. Дампилова, *доктор филологических наук (Россия)*  
И. В. Зайцев, *доктор исторических наук (Россия)*  
Ж. Легран, *доктор наук, профессор (Франция)*  
В. Капишовска, *доктор наук (Чехия)*  
С. Л. Невелева, *доктор филологических наук (Россия)*  
К. В. Орлова, *доктор исторических наук (Россия)*  
М. П. Петрова, *кандидат филологических наук (Россия)*  
Р. Поц, *доктор наук (Румыния)*  
Т. Д. Скрынникова, *доктор исторических наук, профессор (Россия)*  
С. Чулуун, *академик МАН (Монголия)*  
Е. Э. Хабунова, *доктор филологических наук (Россия)*  
Н. Хишигт, *кандидат исторических наук (Монголия)*  
Н. С. Яхонтова, *кандидат филологических наук (Россия)*

**Выпускающий редактор номера — доктор исторических наук  
К. В. Орлова (Москва)**

Оригинал-макет изготовлен издательством «Петербургское Востоковедение»

Литературный редактор и корректор — Т. Г. Бугакова

Технический редактор — Г. В. Тихомирова

✉ 198152, Россия, Санкт-Петербург, а/я № 2

e-mail: pvcentre@mail.ru; web-site: <http://www.pvost.org>

Подписано в печать 05.03.2021

Формат 60×90 1/8. Объем 13 печ. л. Заказ №

Отпечатано в типографии ООО «Свое издательство»,

Санкт-Петербург. 4-я линия В. О., д. 5. e-mail: editor@isvov.e.ru

191186. Санкт-Петербург,  
Дворцовая наб., д. 18  
Тел.: +7 (812) 315-87-28  
<http://orientalstudies.ru>  
[mongolica@orientalstudies.ru](mailto:mongolica@orientalstudies.ru)  
[kulgan@inbox.ru](mailto:kulgan@inbox.ru)  
[dnosov@mail.ru](mailto:dnosov@mail.ru)

Регистрационный номер и дата  
принятия решения  
о регистрации в Федеральной  
службе по надзору в сфере  
связи, информационных  
технологий и массовых  
коммуникаций (Роскомнадзор):  
ПИ № ФС77-79202  
от 22 сентября 2020 г.

ISSN 2311-5939  
DOI 10.25882/4d4v-4q30

© Институт восточных рукописей РАН  
(Азиатский Музей), 2021  
© Коллектив авторов, 2021

## **В НОМЕРЕ:**

- В. В. Грайворонский.** К 110-летию национально-освободительной революции в Монголии в 1911 г. . . . . . 5
- Ж. Урангуа.** Первый министр Министерства внутренних дел Монголии Цэрэнчимид и русско-монгольские переговоры 1912 г. . . . . . 12

## **ИСТОРИЧЕСКИЕ НАУКИ**

- Е. В. Асалханова.** Система живописного убранства храмов северного буддизма . . . . . 17
- А. Ж. Бальжурова.** Развитие жанровой системы бурятской буддийской танка во второй половине XIX в. (на материалах коллекции Национального музея Республики Бурятия) . . . . . 21
- С. Г. Батырева.** «Джангариада» В. А. Фаворского в истории изобразительного искусства Калмыкии 30–40-х годов XX в. . . . . 26
- И. Р. Гарри.** Святые места Нгаба: по материалам экспедиции 2017 г. . . . . 38
- Ю. И. Елихина.** Находки из Хирхиринского городища, хранящиеся в Эрмитаже. . . . . 47
- Р. Ю. Почекаев.** Судебный процесс в Джунгарском ханстве с участием иностранцев (по запискам И. С. Унковского) . . . . . 51

## **ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ**

- К. В. Алексеев.** О топосе «похода» в монгольском сочинении «Эрдэни тунумал» . . . . . 58
- И. А. Алимов.** Заметки о сяшо: «Сюй ши шо» . . . . . 67
- О. К. Бабаева.** Анализ стихотворения Д. Н. Кугультинова  
«Оонин үкл, эс гиж эвдрсн өрүн», «Смерть сайгака, или расстрелянное утро» . . . . . 74
- А. В. Зорин.** Заяц «Тибетского сказа» А. М. Ремизова и его тибетские прототипы . . . . . 79
- Б. В. Меняев, Б. Х. Борлыкова.** Из истории записи сарт-калмыцкой версии эпоса «Джангар». . . 85

## **РЕЦЕНЗИИ И НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ**

- Литература по калмыцкой фольклористике. Сост. **Т. Г. Басангова (Борджанова)** . . . . . 94
- «Вторые Ковалевские чтения». Казань 1–2 декабря 2020 г. (**И. В. Кульганек**) . . . . . 98



## Вторые Ковалевские чтения. Казань, 1–2 декабря 2020 г.

© И. В. Кульганек, 2021  
DOI 10.25882/b53s-q768

**Кульганек Ирина Владимировна** — доктор филологических наук, зав. сектором Центральной Азии, Институт восточных рукописей РАН. Санкт-Петербург, Россия (Россия, 191186, Санкт-Петербург, Дворцовая наб., 18).

**Irina V. Kulganek** — D. Sc. (Philology). Head of the Section of Central Asian Studies at the IOM RAS. Saint-Petersburg, Russia (18, Dvortsovaya nab., St. Petersburg, 191186, Russia).  
kulgan@inbox.ru

1–2 декабря 2020 г. в Казани состоялись Вторые Ковалевские чтения, организаторами которых выступили Казанский федеральный университет, Институт международных отношений, Институт восточных рукописей Российской академии наук, Бу-

рятский государственный университет имени Доржи Банзарова, Институт буддологии, монголоведения и тибетологии СО РАН, Институт исследований Центральной Азии.



Открытие торжественного заседания Вторых Ковалевских чтений.  
Императорский зал Казанского федерального университета. 1 декабря 2020 г.

Международная научная конференция была посвящена выдающемуся российскому и польскому востоковеду, ставшему во главе монголоведческой школы в России, прекрасному знатоку культуры, религии и истории монгольских народов, организатору высшего образования и науки **Осипу Михайловичу Ковалевскому** (Kowalewski Józef Szczepan; 1801/01–1878). Выпускник Виленского университета, ректор Казанского университета, декан историко-филологического факультета Варшавского университета, О. М. Ко-

валевский был филологом, историком, антиковедом, востоковедом-буддологом. Среди его учеников — востоковеды Д. Банзаров, А. А. Бобровников, В. П. Васильев, Г. Гомбоев, Н. И. Зоммер, В. Л. Котвич, А. М. Позднеев. О. М. Ковалевский является одним из основоположников научного монголоведения и буддологии в России и Европе. Проблемы, поднятые ученым, были развиты его последователями и до настоящего времени остаются актуальными для современного научного сообщества.



Директор ИВР РАН И. Ф. Попова, ректор КФУ И. Р. Гафуров

Участникам конференции были предложены следующие тематические направления докладов и дискуссий: О. М. Ковалевский (1801/01–1878): историческое развитие монголоведения и центрально-азиатских исследований в России и Европе; монголоведение, буддология, синология и центрально-азиатские исследования в современном научном мире; проблемы развития классического востоковедческого образования в России и Европе; история и источниковедение, культура, языкознание, искусство, религия тюркских и монгольских народов Евразии; научные экспедиции в регионы Центральной Азии; изучение монгольского рукописного наследия.

Для проведения конференции был создан оргкомитет в следующем составе:

Сопредседатели: ректор Казанского (Приволжского) федерального университета, академик Российской академии образования, академик Академии наук Республики Татарстан И. Р. Гафуров; чл.-кор. РАН директор Института восточных рукописей РАН И. Ф. Попова; академик РАН директор Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН Б. В. Базаров; доктор техн. наук, профессор ректор

Бурятского государственного университета им. Доржи Банзарова Н. И. Мошкин.

Научные руководители конференции: директор Института международных отношений КФУ Р. Р. Хайрулдинов; доктор ист. наук, профессор Института международных отношений КФУ Р. М. Валева; доктор филол. наук зав. сектором Центральной Азии ИВР И. В. Кульганек.

Члены оргкомитета: доктор ист. наук декан Высшей школы исторических наук и всемирного культурного наследия Института международных отношений КФУ А. Г. Ситдинов; доктор ист. наук, профессор кафедры алтаистики и китаеведения Института международных отношений КФУ Д. Е. Мартынов; канд. ист. наук, доцент зав. кафедрой всеобщей и отечественной истории Бурятского государственного университета им. Доржи Банзарова О. Н. Полянская.

Секретари конференции: канд. ист. наук зав. кафедрой алтаистики и китаеведения Института международных отношений КФУ Р. Р. Мухаметзянов; старший преподаватель кафедры алтаистики и китаеведения КФУ З. И. Замалиева.

На открытии конференции, которое состоялось в Императорском зале Казанского (Приволжского) федерального университета была проведена торжественная церемония вручения медали КФУ имени Х. Д. Френа «За выдающиеся работы в области востоковедения» члену-корреспонденту РАН директору Института восточных рукописей РАН Ирине Федоровне Поповой. Золотая медаль имени Христиана Даниловича Френа, академика-востоковеда, арабиста, ираниста, тюрколога, нумизмата, была учреждена в Казанском федеральном университете (КФУ) в 2019 г. при поддержке академика РАН директора Государственного Эрмитажа М. Б. Пиотровского. Вручается она ежегодно за заслуги в области ориенталистики. Ирина Федоровна Попова стала вторым обладателем золотой медали имени Х. Д. Френа. Золотую медаль вручил И. Ф. Поповой ректор Казанского федерального университета И. Р. Гафуров. В решении о награждении И. Ф. Поповой, принятом Ученым советом Казанского университета на заседании 15 октября 2020 г., был отмечен вклад директора ИВР РАН в развитие российского востоковедения, состоящий «в новизне и значимости ее научных работ», «в координации творческих усилий представи-

телей академических центров российского востоковедения», в воспитании «целой плеяды молодых ученых-востоковедов». В документе также подчеркнуто, что заслуги И. Ф. Поповой «широко признаются не только в России, но и за рубежом».

В актовой речи на тему «Востоковедение и культурный код России» И. Ф. Попова остановилась на истории создания и становления академической науки в Петербурге, Института восточных рукописей РАН, который ведет свое начало с 1818 г., когда был учрежден Азиатский музей. В своем выступлении, сопровождавшемся презентацией, докладчик вскрыл понимание необходимости изучения Востока и развития востоковедных дисциплин в России, которая на протяжении всей своей истории была открыта для уникальных культур восточных народов.

После награждения состоялось возложение цветов к памятнику Н. И. Лобачевского, российского математика, одного из создателей неевклидовой геометрии, деятеля университетского образования, который на протяжении 40 лет преподавал в Казанском университете и 19 лет руководил им в должности ректора.



Участники конференции в Императорском зале КФУ

На пленарном заседании были также заслушаны приветствия ректора Казанского (Приволжского) федерального университета академика Российской академии образования, академика Академии наук Республики Татарстан Гафурова Ильшата Рафкатовича, доктора технических наук ректора БГУ имени Доржи Банзарова Мошкина Николая Ильича, ректора университета Алааддина Кейкубат (Аланья, Турция) Экрема Калана и доклад доктор филол. наук

И. В. Кульганек на тему «Генеалогические таблицы чингисидов в „Истории монголов“ О. М. Ковалевского», посвященный единственному сохранившемуся до наших дней объемному неизданному труду ученого, хранящемуся в Архиве востоковедов ИВР РАН. Пленарное заседание завершилось презентацией коллективной монографии российских исследователей из Казани, Санкт-Петербурга, Улан-Удэ и Красноярска «Биография и научное наследие монголоведа

О. М. Ковалевского». Главный редактор монографии и один из ее авторов доктор ист. наук Р. М. Валеев рассказал о том, как авторы пришли к этому обобщающему труду, в котором они осветили период, предшествовавший расцвету монголоведения в России, дали характеристику развития этого направления в Казанском университете, предложили очерк жизни О. М. Ковалевского, проанализировали его

научную деятельность и вклад в отечественное монголоведение. Р. М. Валеев отметил, что важное место в монографии уделено также эпистолярному наследию ученого, его неизданным материалам, хранящимся в архивах Казани и Санкт-Петербурга, в том числе впервые вводимым в научный оборот, к которым относятся письма, дневники, научные труды О. М. Ковалевского.



Ведущая торжественного заседания студентка КФУ И. Р. Усманова



Модераторы секции I доктор ист. наук Р. М. Валеев и доктор ист. наук Д. Е. Мартынов

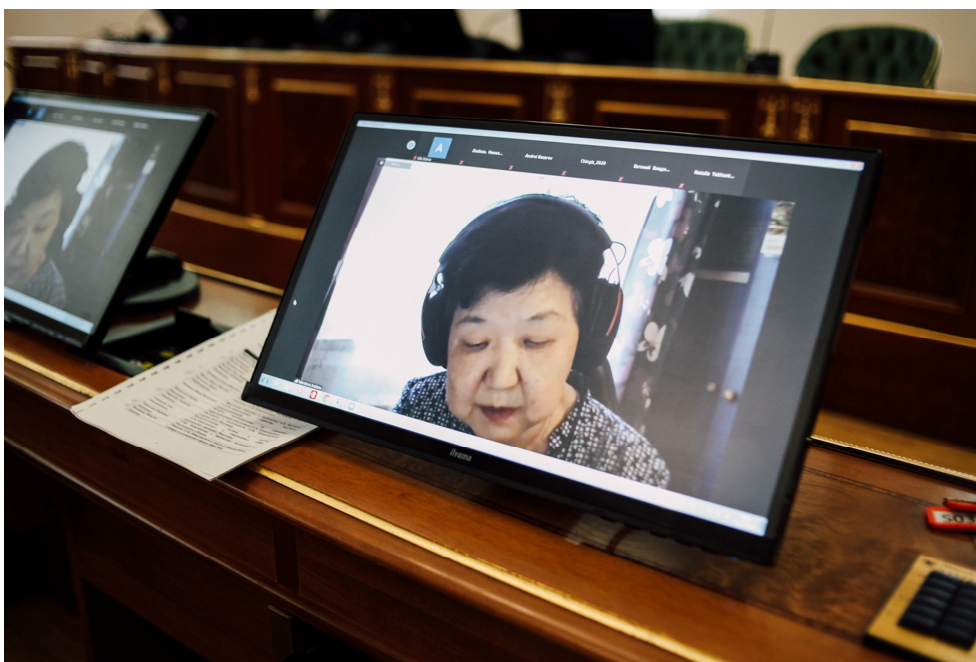
После пленарного заседания конференция продолжилась в актовом зале Казанского университета. Работали 4 секции: «Вклад О. М. Ковалевского в

русское востоковедение» (модераторы Р. М. Валеев, Д. Е. Мартынов); «Буддизм и ментальность монгольских народов в трудах О. М. Ковалевского,

его предшественников и последователей» (*модераторы* С. Л. Бурмистров, Ю. А. Мартынова), «Распространение российского влияния на Восток. Политика „мягкой силы“» (*модераторы* Д. Е. Мартынов, А. Р. Аликберова), «Язык и литературное наследие монгольских народов» (*модераторы* И. В. Кульганек, С. А. Силакова) и Международный круглый стол: «Политика и культура Средней и Центральной Азии XIX–XX вв.» (*модераторы* Р. Р. Мухаметзянов, С. А. Силакова). В конференции приняли участие докладчики из Казани, Москвы, Санкт-Петербурга, Бурятии, Калмыкии, Монголии, работа проходила преимущественно в формате онлайн. Было заслушано 64 доклада по различным аспектам изучения истории, культуры, искусства монгольских народов. Причем среди них более десяти докладов прочитано сотрудниками Института восточных рукописей РАН, что представляется совершенно естественным, так как проблемы, поднятые О. М. Ковалевским, до настоящего времени продолжают оста-

ваться в поле внимания мирового научного сообщества и получают свое развитие в трудах сотрудников ИВР РАН. Это вопросы преподавания монгольского языка, исследование менталитета монгольских народов, путей распространения буддизма, а также философия буддизма, монгольская литература, история монголов и народов Центральной Азии.

Конференция стала одним из итогов многолетнего исследования творчества О. М. Ковалевского и работы ученых в различных областях монголоведения. Все доклады и выступления участников конференции были посвящены введению в научный оборот новых материалов и изучению различных аспектов монголоведения. Многие выступления докладчиков сопровождались дискуссиями и обсуждением. В ходе обсуждения были высказаны мнения о необходимости большего научного сотрудничества монголоведческих центров России и издания прозвучавших докладов.



Доклад онлайн научного сотрудника ИВР РАН С. С. Сабруковой

По итогам работы конференции была принята резолюция, в которой, в частности, говорится, что конференция имеет большое значение для дальнейших исследований по истории, культуре и языкознанию монгольских народов; данное мероприятие продемонстрировало новые возможности введения в научный оборот культурного наследия монголов, создания совместных научных трудов, проведения в дальнейшем специальных симпозиумов и конференций, осуществления более крупных проектов. Конференция явилась свидетельством заинтересованного внимания к работе востоковедов со стороны ведущих монголоведческих центров России; она стала чет-

вертой конференцией (две из них были проведены в начале 2000-х гг.), организованной Казанским (Приволжским) федеральным университетом, хранящим память о своем выдающемся ученом, работавшем в его стенах и возглавлявшем его на протяжении почти 10 лет. Конференция стала результатом сотрудничества казанских ученых с учеными Санкт-Петербурга, старейшего центра мирового монголоведения, а также с основными бурятскими монголоведческими центрами — Бурятским государственным университетом имени Доржи Банзарова, Институтом монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН, а также Калмыцким научным центром. Участники кон-

ференции поддержали решение и далее проводить ее один раз в два года в Казани; результатом должно стать издание докладов в отечественных журналах «Вестник Казанского (Приволжского) университета» и “Mongolica” Института восточных рукописей РАН.

Плодотворная работа конференции продемонстрировала большой интерес российского научного сообщества к сохранению письменного культурного наследия монгольских народов, показала разнообразные подходы к его изучению, представила инте-

ресные решения актуальных научных задач и показала высокий уровень отечественного востоковедения. Вторые Ковалевские чтения обогатили отечественное и мировое монголоведение новой ценной информацией, позволили еще раз представить масштаб и значение трудов Осипа Михайловича Ковалевского, гуманитария-энциклопедиста, подвижника науки, определившего развитие этой дисциплины в России на годы вперед.

*И. В. Кульганек*